Augustus 16, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

ENCABESA PA HIACINTHA THIJSEN

GRUPO CHIQUITO DI MANIFESTANTE A YEGA CAS DI GOBIERNO



INVEST SECURE N.V.
We don't just say it... We Guarantee it!!!
582 7252
High Definition Surveillance Products





VALERO KIER PA GOBIERNO OF CITGO PAGA NAN 11 MIYON DOLAR

Gazebos & Log Cabins
-NEW STOCK HAS ARRIVED-
Available in different sizes & styles.
✔ HIGH QUALITY
✔ DURABLE
✔ PRACTICAL
✔ EASY TO INSTALL
✔ ALL MATERIALS INCLUDED
15% discount*
* on all gazebos and log cabins in stock
Dijtham We've got it!





DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 775.000,-
*Afl. 500.000,- + Afl. 275.000,-
sorteo ta awe nochi
extra
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.



Encabesa pa Hiacintha Thijsen

Grupo chiquito di manifestante a yega Cas di Gobierno

DEN nombber di Dios Tata Todopoderoso, un grupo relativamente chiquito a organisa un manifestacion ayera tardi. E grupo aki tabata encabesa pa sra. Hiacintha Thijsen, kende ta contra di cambio di nos Codigo Civil pa homber cu homber y muher cu muher por casa. Pero e amienda di Parlamentario Desiree de Sousa-Croes no ta p'esey, pero cu ta habri posibilidad di registra parehanan di mesun sexo.

E manifestacion aki ta pa para e mentenan maligno cu kier bin cu leynan special pa previlegia un grupito di hende, cu ta pretende cu ta un derecho nan tin di casa cu otro.

Dios den su omnipotencia ta condena homo- sexualidad y no e HOMO en particular. Tur Homo ta yiunan di Dios mescos cu nos y nos mester a base di humanismo trata nan cu amor y cariño y no rechasa nan.

Pero si e manifestantenan no por rechasa nos Divino Providencia su leynan cu e den su bondad y misericordia a impone riba nos, pa nos por gana bida eterno.

El a traha homber y muher pa rende mundo y no homber cu homber y muher cu muher pa rende mundo. Ya nos por a mira esaki sosode na Sodoma y Gomora unda homosexaulidad a wordo severamente castiga y Dios a haya e actonan aki unda homber cu homber y muher cu muher tabata hiba bida- nan di repugnancia hasta nan tabata sex cu bestia, un acto abominabel y Dios a destrui tur dos cuidad cu candela. Hamas nos por permiti nos e luho cu un par di

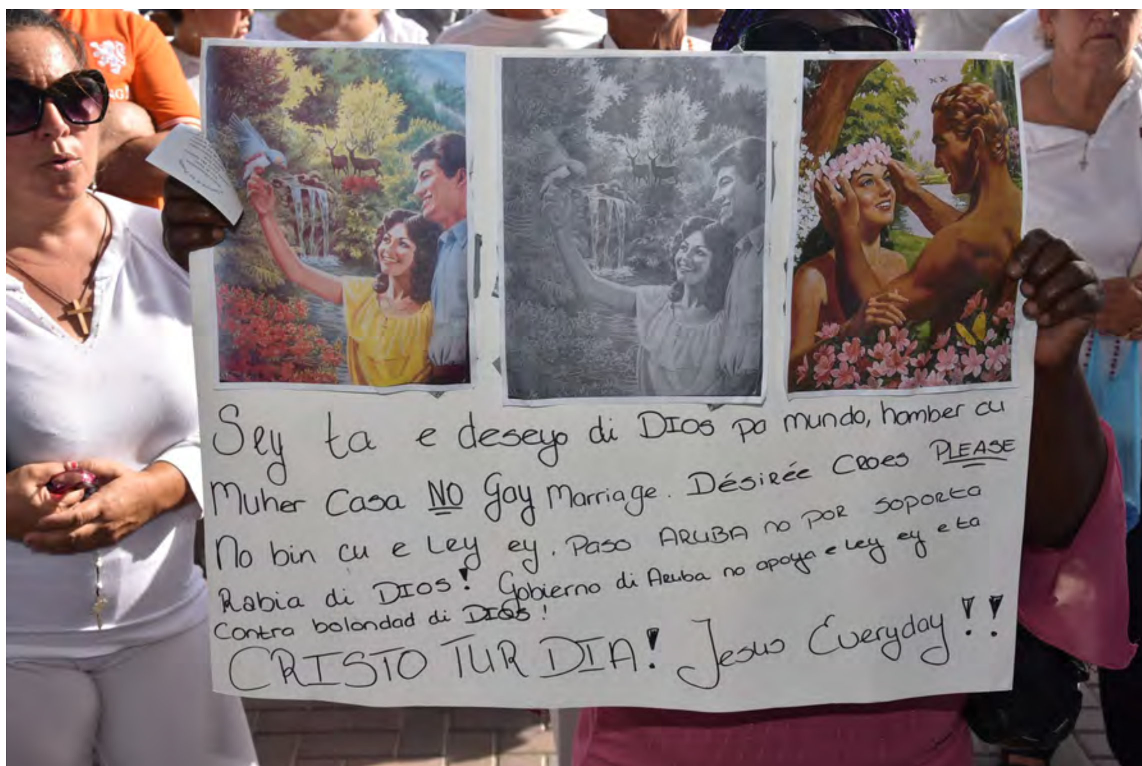
Parlamentario sin consenshi y sin escrupolo ta reta Dios y hiba hunto cu nan henter un pueblo humilde den perdicion y wordo malamente castiga p'e mero hecho di por haya 12000 voto na nan fabor.

Pesey e manifestacion di ayera tardi pa demostra cu nan ta CONTRA e ley di casamento di homber cu homber y muher cu muher y cu nan tur ta stima nos Creador cu henter nos alma y cu henter nos curazon.

Sra. Hiacintha Thijsen, hunto cu dos miembro di e manifestantenan a ser pidi pa subi y papia cu Prome Minister Mieke Eman, kende tabatin tempo pa duna nan oido. Nan a pidi Prome Minister Eman, pa sali na nan defensa y no pa yuda malogra e pueblo aki mas ainda.

AWEMainta
e corant di Toko
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444







Mirando cu Gobierno y CITGO tin pura pa habri

VALERO TA HUNGANDO "POWERPLAY" Y NO KIER COLABORA

Valero kier pa Gobierno of CITGO paga nan 11 miyon dolar



TA casi sigur, cu pa dia 1 di september awor, Parlamento dificilmente por keda cla pa aproba tur e contractonan cu tin pa habri e refineria. Esaki no ta culpa di Gobierno of di CITGO, pero awor e multi-nacional Valero kier pone su presion.
Di acuerdo cu informacion cu AWEMainta ta dispone di dje ta, cu berdad e ultimo negociacionnan ta cu Valero, e.o. encuanto di traspaso di tereno, e facilidadnan e.o. e terminal pa no papia di e facilidad di distribucion di combustible.

Valero mirando e urgencia di Gobierno, pero tambe di CITGO, den cierto forma ta boycoteando esaki. Valero kier algun exoneracion mas di e.o. pago di belasting, keriendo cu si Gobierno t'asina pura, anto como across cu algun beneficio pa nan.
E ta un sorto di sinberguenceria y di mala fe, despues cu Gobierno a trata Valero como un bon ciudadano, pero awor ta sacando su uñanan

Aparentemente Valero de pronto tin sosten tambe di partidonan di oposicion, cu ta kere cu nan por saca probecho politico, acusando e expertonan di Gobierno di no sa negocia. Sperando cu Gobierno lo no sucumbi pa presion di e multi-nacional aki.

Un vocero di Gobierno a duna AWEMainta di conoce, cu lo no keda cla dia 1 di september awor, esey ta bisto caba, pero Valero tin cu biba cu e consecuencia, pasobra si no ta dia 1 di september awor, e lo ta dia 1 di october, pasobra Gobierno no tin intencion di baha cabez p'e chantage di Valero.
Lo denuncia e multinacional aki internacionalmente, despues cu e Gobierno aki a duna nan tur facilidad pa por a keda opera, y awor ainda, prome cu nan bay, kier wak cuanto placa ainda Valero ta kere di por chica saca for di Gobierno.
Den e dianan aki, ta spera di tende mas di e modus operandi di Valero

Parlamentario Donny Rasmijn (AVP):

Amienda pa permiti Union Civil casi no tin diferencia cu matrimonio!

DEN un entrevista cu sr. Donny Rasmijn, el a elabora rib'e amienda cu su colega tin riba mesa pa wordo aproba of desaproba dialuna awor dia 22 di augustus.

Rib'e dia aki e Codigo Civil nobo di nos pais lo wordo trata unda cu mas di 800 cambio lo wordo haci p'asina modernisa e ley actual. Pero lamentablemente e amienda pa registra parehanan, incluso parehanan di mesun sexo, ta esun cu ta sobresali.

Normalmente un amienda ta wordo presenta durante di tratamento di un ley unda cu e amienda lo trece un cambio relativamente chikito den e ley cu ta wordo trata e dia ey.

Den e caso aki, ta trata di un cambio hopi grandi cu ta toca balornan di nos pais.

"Nunca un ley contra principio di Dios a wordo presenta den nos Parlamento, especialmente ora cu un partido Cristian Democrata ta presente", sr. Rasmijn ta expresa.

Ta derecho di cada miembro di Parlamento pa presenta un amienda of bin cu un iniciativa di ley. Ta depende di con grandi e efecto di un cambio tin riba nos comunidad y por kies con lo trece un cambio.

Den e caso aki un Codigo Civil cu ta asina importante pa nos pais ta wordo practicamente tapa dor di e amienda, pasobra e efecto ta basta pisa y merece di haya un scrutinacion adecuadamente.

Den nos sistema legislativo, un ley presenta pa miembronan di Parlamento of Gobierno, semper ta bay pa conseho na Raad van Advies prome, unda cu e conseheronan aki independientemente ta scrutina e ley y ta duna comentario, consehonan y ta evalua si a haci suficiente estudio pa asina e ley por wordo hustifica.

Y despues contesta ta wordo duna rib'e consehonan prome cu e ley bay Parlamento.

Despues preguntanan ta wordo haci na Ministernan of e Parlamentario cu ta presenta e ley y e mester duna contesta debidamente riba dj'e.

Ora un amienda wordo presenta no tin preguntanan cu ta wordo haci. Esun cu presente mester splica e cambio y basa riba esey Parlamento lo vota.

"Hasta pa proyectonan nobo un desaroyador mester presenta estudionan, haci dor di un compania independiente, rib'e efectonan cu e proyecto por tin rib'e habitantenan y nos pais. Den e caso aki un cambio drastico den nos Codigo Civil ta bay wordo trata por medio di un amienda sin cu ningun estudio riba tereno familiar, social, economico, cultural, norma y balor, sostenibilidad y siguramente riba nos fondonan social a wordo haci.

Esaki ta e peliger grandi cu e amienda aki tin cu ne", segun Donny Rasmijn.

Rib'e pregunta riba ki diferencia tin entre Union Civil y casamento, Rasmijn a bisa cu practicamente no tin diferencia. E dos diferencia cu tin ta cu e parehanan no ta huramente y e tampoco mester bay Hues pa anula e union si no tin mucha menor di edad den e hogar. Tambe mester tene cuenta cu ya tin mas di 50 pareha di mesun sexo na Aruba.

Kico nan ta bay haci si Union Civil bira un realidad? Nan ta bay divorcia pa nan por cera e union y kibra nan promesa haci na otro? Of nan ta bay Hues y mustra cu ta Parlamento di Aruba mes a habri porta pa acepta registracion y automaticamente casamento pa parehanan di mesun sexo? Conociendo nos sistema hudicial Hulandes nos mester crusa nos dedenan pa locual cu nan ta bay dicta.

"Di e 21 Parlamentarionan actualmente, 18 a huramenta pa Dios, y ta di spera cu mayoria lo aplica leynan di Dios pa preveni cu un cambio asina drastico riba nos comunidad tuma luga, mientras cu mas di 80% di nos poblacion ta creente Cristian", Rasmijn ta termina.





Apesar cu ta ser bisa cu EPI lo habri normalmente diahuebs awor

E Unit Managernan ta den welga, sin luz pa finalisa nan accion

Si un dia sra. Anky Danker tabata sostene e Unit Managernan, awe e ta contra di nan

E welga di e Unit Managernan di EPI, a cuminsa for di siman pasa y no tin bista cu e lo termina. E welga ta sigui. Si e General Manager y su asistente por habri skol diahuebs awor, nan por haci'e, so be it, segun Ryan Maduro.
Ta di spera cu pronto tin un solucion y si ta necesario e lo tuma lugar den Corte.
Mas ainda cu informacion eroneo ta ser duna p'e Director interino, Anky Danker, cu e Unit Managernan lo kier un aumento di 25%.
Segun vocero di e Unit Managernan, Ryan Maduro, esaki no ta corecto, y ta di lamenta cu Anky Danker ta duna e impresion cu tur e issue aki ta drei rond di placa.

E propio sra. Anky Danker tabata un di e Unit Managernan di Economia, kende tabata un di esnan cu mas fuerte tabata para tras di e lucha di e Unit Managernan cu a cuminsa na 2006. Pero despues for di 2014, Anky Danker a firma carta sosteniendo e lucha aki y tabata e voortrekker di e lucha aki, pero kizas su puesto a cambia na 2015, unda awor e si ta disfrutando di su 25%, e tin otro perspectativa.

Segun Ryan Maduro, nan ta contento si cu den Anky Danker den su declaracion na Prensa, cu e ta consciente di e problema di e Unit Managernan, pero e Unit Managernan no ta compronde su ponencia pa dialogo pa resolve e problema na mesa.
Durante henter e periodo, den tur e reunionnan cu tabatin e.o. cu Anky Danker y cu e Director General, pa awor nan bin bisa cu e problema aki mester wordo resolvi dor di Dienst Publieke Scholen.

Kier men e ambiente na EPI ta seriamente afecta. E ta un muestra di falta di confianza, falta di respet y tin un polarisacion entre e Unit Managernan y gerencia di EPI.
Awor e Minister ta dicidi di contesta e Unit Managernan, demostrando un biaha mas e inhabilidad di por sinta na mesa cu e Unit Managernan.
E Minister ta reacciona via di su abogado, alegando cu e no tin nada di haci cu nan, y laga e Unit Managernan bin cu nan abogado, y yega na pia di trabao.

A yega n'e punto cu awa a pasa hariña, unda despues di 10 aña no tin un solucion y p'esey a dicidi di hala e strepi awor, segun Ryan Maduro.

ZOOM-ZOOM
GET OUT IN FRONT
Technology proven to deliver superior driving pleasure, outstanding safety and eco-friendly performance without compromise. Its highly efficient engine and transmission makes the All New Mazda 2 one of the most fuel efficient options on the market today.
Now available at Stern. Test drive and be convinced.
MAZDA2
mazda
STERN
Tanki Leendert 122, Aruba
T +297 582-3838
Opening hours:
8:00 am - 12:00 pm | 1:30 pm - 5:30 pm
Saturday 9:00 am - 1:00 pm

Minister Paul Croes ta representa Aruba y Reino na instalacion di Presidente Medina

GOBIERNO di Aruba y di Reino Hulandes ta representa na e ceremonia di huramentacion di President di Republica Dominicana pa Minister Paul Croes.

E titular di Asuntonan Social, Hubentud y Trabou a sali dialuna pa Santo Domingo, capital di e nacion Caribense, pa forma parti di e programa protocolario.

President re-eligi Danilo Medina ta huramenta diamars 16 di augustus hunto cu su Vice President Margarita Cedeño de Fernandez.

Manera ta conoci, Republica Dominicana y Aruba ta comparti lazonan estrecho cu ta bay mas leu cu nan locacion geografico y emigracion.
Pais Aruba ta considera importante pa atende e invitacion haci na nos pa presencia e momento aki y Conseho di Minister a asigna na Minister Paul Croes como nan representante.

P'e mandatario hoben esaki ta indudablemente un honor y ainda mas grandi, pa por haci esaki pa Reino Hulandes tambe.

Minister Croes a biaha hunto cu director di Departamento di Asuntonan Exterior, sr. Edwin Abath.

Nan lo ta den compania di varios otro mandatario regional y di mundo manera mayoria President Latinoamericano, Prome Ministernan di Antias y otro nacionnan Caribense y te hasta Rey di Spaña Juan Carlos I.
Previo na e huramentacion den Congreso Nacional, tur dignatario ta atende un cena di bon bini dialuna anochi den Salon Las Cariatides di Palacio Nacional.



Reunion di All Inclusive ta sigui diabierne awor

Miembronan di AVP cu lo kier a bay reunion di Parlatino, a cancela esaki

DRS. Marisol Lopez Tromp, Presidente di Parlamento a confirma cu diabierne awor, manera Vice Presidente di Parlamento, Chris Dammers a fiha lo tin reunion pa trata e ley di All Inclusive.
Tabatin duda cu e reunion aki lo wordo posponi un biaha mas, pasobra fraccion di AVP lo no tin mayoria, pasobra algun di e miembronan lo bay un reunion di Parlatino.

Di biaha a surgi e pregunta, cua reunion ta mas importante, esun di Parlatino of e reunion tan spera riba reglamentacion di All Inclusive.
Prome cu reces, segun drs.Marisol Lopez Tromp tabatin un Senioren Convent, unda e 3 lidernan di cada fraccion a papia riba preparacion di e ley.
E tempo ey, lider di fraccion di AVP a indica cu nan tin hopi, pero hopi urgencia p'e reunion publico aki tuma lugar.
Pero e dos otro lidernan di fraccion, esta Evelyn Wever Croes di MEP y Andin Bikker di PDR tabata kier a haya contesta riba algun pregunta e.o. si tin mas investigacion haci riba e topico aki, p'asina discuti esaki y forma nan opinion riba e tema.
Tambe e dos lidernan menciona, a indica cu nan kier a haya mas document, pero durante reces, varios contesta riba nan pregunta a drenta y e fecha di 19 awor ta stipula y riba e fecha ey e reunion lo tuma lugar.
Si t'asina cu recientemente drs. Marisol Lopez Tromp a haya un carta di lider di fraccion di AVP cu e peticion si no por cambia e fecha di dia 19 awor, debi na algun reunion den exterior di Parlatino.
Drs.Marisol Lopez Tromp a contesta e carta di AVP, cu cada miembro ta lider pa atende e reunion cu e ta haya ta mas importante pa atende, y ta nan ta carga nan responsabilidad p'esey.
Tur documento ta paden aworaki, cu a wordo pidi y hasta esnan cu no a bin contesta riba nan, p.e. di Raad van Advies, cu a duna di conoce cu nan lo no duna un extra conseho. Kier men, Parlamento ta cla pa cuminsa cu e reunion aki diabierne awor.

Pa dialuna awor, lo tin e reunion di Parlamento riba Codigo Civil, esey ta un reunion stipula prome cu reces.

Un biaha mas ta kibra drenta den cellsite di Setar patras di veld di Riverplate



DIASABRA marduga, alrededor 4:30, guardia di seguridad a topa cu un situacion na cellsite di Setar patras di veld di Riverplate.

Desconocinan a purba kibra pa horta atrobe den cellsite y a pone personal di Setar y Polis na altura di esaki. Ta mustra cu esnan cu a kibra drenta biaha pasa a bin pa caba cu e trabou.
Locual a ser horta no ta conoci.
Polis tin a caso aki bou investigacion.

STA a gana referendum na Aruparking

MASKE cu Aruparking ta un compania cu ta cay bao di Arubus N.V., e ta un compania apart. A base di esey sindicato STA a pidi Mediador di Gobierno pa organisa un referendum, cu a tuma lugar ayera mainta.
Aki un total di 21 trahador tabatin derecho di voto, di cual 11 a presenta y vota pa STA, y ta net 50% + uno, cu ta mayoria cu STA tabatin mester pa representa e trahadornan aki. STA awor ta cuminsa prepara pakete di un CAO pa negocia proximamente cu gerencia di Aruparking. No pasobra Aruparking ta un compania cu ta cay bao di Arubus, nifica cu e trahadornan aki automaticamente lo tin mesun condicion di trabao cu esnan di Arubus.

Ki dia lo cuminsa cu negociacion, no ta conoci, pero ta normalmente e sindicato ta entrega su proposicion pa cuminsa negociacion y t'e partidonan mester yega na un acuerdo. Si e partidonan no por haya otro, semper por pidi Mediador di Gobierno por wordo envolvi.

Back To SCHOOLBUS

Schoolbus di Noord - Oranjestad - Noord

Inscripcion:
- Pasa na Palm Beach 122
- Trece 1 pasfoto pa buskaart y lag'e den e brievenbus
- Scirbi Nomber, Adres y School patras di pasfoto

Busvrijstelling (bus liber):
- busca e formulario mas pronto posibel na Palm Beach 122.

F. Wolff Transport
Palm Beach 122 | fwolfftransport@gmail.com
Tel | Fax: 5864433 | Cell: 5935778 (urgent calls)

Pelea y agresion contra Polis despues di actividad na Palm Beach







UN actividad organisa recientemente na Palm Beach a termina den pelea y agresion contra Polis, unda te hasta un agente policial a keda herida.

E actividad a wordo organisa pa cera e temporada di vacacion y tabatin presencia di Polis pa controla cu tur cos cana bon. E actividad a termina mas o menos di 9'or ora cu e pelea a cuminsa.
Diferente unidad, incluyendo Arestatie Team, a wordo mobilisa mes ora.
Dos persona relaciona cu e problema a keda deteni n'e sitio. Ambulance a ser pidi pa e agente policial cu a resulta herida den e pelea.

Tabata dificil pa maneha e situacion mirando e cantidad di hende presente. Doñonan a coopera cu Polis a cera e localidad mes ora.

Chauffeur bou influencia di alcohol treciendo peliger den trafico

The Doorhandle
HARDWARE FOR DOORS AND WINDOWS
Avenida Milo J.Croes # 118 – A
Tel: 5883948, **Fax:** 5883945
Dilanti Flora Market na Dakota
Horario: 8.30AM-5.30PM *(nonstop)*
E-mail: doorhandle @ setarnet.aw

Special di luna
* Scharnier di AXA , rvs I galvanized 25% discuento
* Slot porta principal rvs di Toledo 20 % discuento
* Strip contra awa /stof na porta I ventana 20 % discuento
* Slot di seguridat Nemef 25 % discuento

Tur compra mester ta cash/no por devolve e material cumpra

DRAGON
CD & ELECTRONICS
Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30
Dragon specials
Samsung note edge
blu sport 4.5 afl. 210.00
Samsung s3 mini afl. 315.00
Also: Samsung S5 , s5 mini, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc……
Accessories for all Samsung and Iphone models
Toshiba Laptop 15.6 " 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00
Hp Ink catridges, Universal laptop adapters etc..
iTunes gift cards $ 10.00, $ 15.00 and $25.00,
Google play cards and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all Samsung models and other cellulars.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc……



DIADOMINGO mainta, alrededor di 8'or, patruya di Noord ta wordo manda pa un chauffeur di un Tercel color berde A-61963 banda di Olde Molen.

Mas trempan, e chauffeur aki tabata coriendo di manera iresponsabel riba caminda cerca di Palm Beach Plaza, treciendo peliger den trafico.
Patruya di Noord a logra localisa e Tercel y asina topa cu e chauffeur masculino cu probablemente tabata bou influencia di alcohol.

Dogcatcher a transporta e chauffeur pa Warda di Shaba, mientras e Tercel a wordo transporta pa Warda di Santa Cruz.

Dangui Oduber (MEP):

Ora turismo crece ta Otmar Odubser y ora turismo cay ta pa culpa di turistanan Venezolano!

"FOR di hopi tempo nos a señala un trend nobo den nos turismo.
For di aña 2014, nos a nota un tendencia abnormal den nos turismo caminda e cantidad di "turistanan" for di Venezuela a aumenta explosivamente.
Ningun pais den Caribe no a experencia e crecemento for di turismo di Venezuela manera tabata e caso na Aruba durante ultimo 2 aña", segun Dangui Oduber.

"Na aña 2014, nos tur por corda con Otmar Oduber hunto cu Mike Eman a bay aeropuerto bay celebra e yegada di e di 1 miyon turista.
Sabiendo e tempo ey cu e crecemento den turismo tabata uno ficticio toch Otmar Oduber a opta pa duna su mes credito.
Ningun momento a bisa pueblo e berdad y splica for di unda e crecemento inusual den turismo a bin.

Pa nos pueblo haya un idea y un miho bista, un splicacion rib'e trend den nos turismo. Semper nos pais a gosa di un gran cantdidad di turistanan for di Venezuela. Normalmente nos pais tabata ricibi entre 120.000 cu 150.000 turista for di Venezuela. Na aña 2014 y 2015, esaki a cambia drasticamente y Aruba a conoce un aumento den cantidad di bishitante for di Venezuela.
Na aña 2014 y 2015, esaki a yega alrededor di 350.000 turista for di Venezuela, cual tabata un crecemento di mas cu 200.000 turista", Dangui Oduber ta splica.

"Nos a bisa e tempo ey cu e crecemento aki no ta uno normal y mas bien ta un crecemento ficticio mirando cu gran cantidad di turistanan tabata bin pa raspa tarheta y saca divisas for di nos pais.
Cada swipe di un turista Venezolano durante aña 2014 y 2015 a wordo registra na Banco Central como un benta, siendo mayoria di e swipenan aki tabata placa cu tabata wordo saca for di nos economia. E tempo ey Otmar Oduber a bisa cu ta turistanan cu tabata bin pa contribui na nos economia.

Awe cu nos ta na aña 2016, tin caida den cantidad di bishitante y awor Otmar Oduber ta bisa cu esaki ta debi na e caida di bishitantenan di Venezuela y ta cualificanan como RASPA CUPOS.
Na luna di juli 2016, e cantdidad di turistanan cu ta bishita Aruba a cay cu casi 10%. Esaki tabata un caida di casi 10.000 turista.
No solamente e cantidad di bishitante a cay sino e grado di ocupacion di hotelnan a cay, e REV PAR (revenue per available room) a baha cu 2.9% y tambe e average daily rate a baha cu 5.5%", segun Dangui Oduber.

"Remarcabel ta e hipocrecia di Otmar Oduber den manera di maneha nos turismo.
Ora turismo ta subi ta gracias na su esfuersonan y ora turismo ta cay ta culpa e Venezolanano. Un Minister di Turismo honesto y sincero lo a reconce e trend nobo den turismo y no a bay gaba cu un crecemento ficticio.
Nos mester un Minister di Turismo cu ta papia e berdad, aunke e berdad no ta cumbini'e bisa. Ora un hende ta gaña, e por gaña hopi tempo, pero no pa semper pasobra berdad semper ta alcansa e mentira.
Den e caso di turismo, nos ta constata awe cu e mascarada di Otmar Oduber ta cayendo y no por manipula mas mirando cu e cifranan no ta na su fabor mas.
Esaki nan ta "facts y facts DON'T LIE, people do."

Nos tin confiansa den nos hendenan y nos tin confiansa cu un cambio di gobernacion lo trece lo mihorpa nos pueblo den turismo. Nos mester pone enfasis den explora mercadonan nobo, focus riba calidad y no cantidad y ofrece e miho di nos tur na nos turistanan. Otmar Oduber su vision tabata cantidad y no calidad y awe e mesun cantidad ta afectando nos turismo negativamente", Dangui Oduber a termina bisando.



RIJLES
SPECIAL Afl.297,00
5943263 /5826732
HERMUS Rijschool NV.
hermusrijschoolnv.com
SIVIDIVI 1-C O'stad

Guardacosta cu dos accion di rescate na Bonaire



KRALENDIJK – Diadomingo mainta mas o menos 10.40 uur Guardacosta (KWCARIB) a haya informacion cu un boto di bela, tipo 'catsail' lo a bolter banda di Donkey Beach, cu ta keda na oeste di aeropuerto di Bonaire.
Un patruya di Guardacosta a sali na mes momento cu un Boston Whaler pa duna e asistencia solicita.

Yegando n'e sitio, a bin haya berdad e catsail gebolter, mientras ya caba e embarcacion, 'Pelican Reef' a cuminsa caba cu preparacionnan pa tou e catsail.
Bao di guia di Guardacosta, a hiba e catsail p'e haf di Plaza Resort. Tanto e capitan como un pasahero, tabata den bon estado di salud.



E di dos informacion a drenta alrededor di 14.30 di mercia, unda a ser bisa cu tin un persona perdi parti panort di Klein Bonaire.
Ta trata aki di un turista Hulandes di 77 aña. E persona aki tambe ta un paciente cu diabetis.
Guardacosta tambe a drenta den accion, unda hunto cu 2 paramedico di Servicio di Ambulance y cu dos agente policial a dirigi nan mes pa Klein Bonaire.

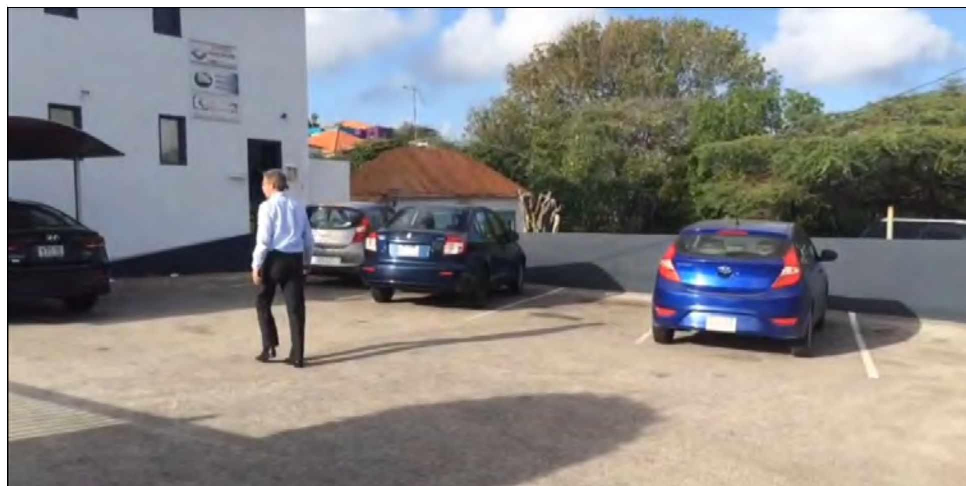


Rond di 3or nan a notifica cu e homber a ser haya n'e parti west di Klein Bonaire. El a ser poni abordo y asina a transport'e p'e marina di Harbour Village.
Eynan el a ser examina p'e paramediconan di Servicio di Ambulance. E persona aki tabatin unicamente algun rascal na su pianan, pero por lo general e tabata bon di salud.

Varios entrada hudicial pa prueba cu

Ex Minister Jorge Jamaloodin t'e autor intelectual di asesinato di Helmin Wiels





WILLEMSTAD - Ayera mainta e ekipo hudicial di RST y Polis local a tene diferente entrada hudicial na adresnan caminda nan sa cu e fugitivo ex Minister Jorge Jamaloodin tabata traha of keda en busca di material pa comproba cu el a horta computer laptop di Gobierno y varios otro obheto.
For di aña pasa a denuncia e hechonan aki, pero ta awor numa Ministerio Publico a drenta den accion.
Jorge Jamaloodin mes no ta na Corsou pero ta scondiendo na Venezuela, pasobra nan ta buske como sospechoso como autor intelectual di e asesinato di Helmin Wiels.



Darwin Gregg

"Mi no tin bodyguard y como tal e victima Normal Arecio Rondei, ni conoce mi conoce"

WILLEMSTAD – Relaciona cu e caso di diasabra atardi, unda criminalidad a cobra otro victima mortal ora cu den careda di 6.20'or di atardi den un caya di e region di Cabo Verde, dos homber den un Kia blanco a pasa tira riba e homber Norman Arecio Rondei, naci na Corsou dia 10 di juni 1971 (45 aña) conoci como bendedor di batata den Roodeweg.

Aparentemente e pistoleronan a faya di likidá Ra Rondei den nan promé intento y esaki pa no keda sintá den auto como blanco facil, a sali purba core bay, pero esey a facilita trabou di e asesinonan, pasobra den careda nan a tira Ra Rondei y ora el a cay na suela, un a baha for di auto y a liquidé cu tiro den cabes.

Ra Rondei ta un conocido di husticia y a yega di ser condená na castigo di prison. AWEMainta ayera a publica cu reportadamente e tabata fungi tambe como bodyguard di e conocido cantante y empresario Darwin Gregg, kende den pasado a yega di bira victima di secuestro.
Ayera merdia, den un combersacion telefonico cu Darwin Gregg, un poco malcontento, pasobra manera el a declara na AWEMainta, e no conoce e victima, esta Ra Rondei, corda p'e ta su bodyguard.
E no mester di ningun bodyguard, e sa di cuida su mes.
Ta berdad cu algun tempo atras, el a ser secuestra, pero ningun momento a maré tras di un auto y lastré riba un veld lage malamente lastima. El a ser kima bao di su pianan.
Relaciona cu nos publicacion, Darwin Gregg tabata kier sa for di unda nos a haya e noticia ey, y nos contesta tabata: "Sigur no chupa for di nos dede. Un persona na Corsou a suministra esey. Pero si nos di AWEMainta por a causa daño na Darwin Gregg, pa medio di esaki, publicamente nos ta disculpa nos cu tal publicacion.









Tips con pa yuda bo yiu ta bon prepara pa e aña escolar nobo





Busca cosnan nobo

Ta leuk pa bay busca e cosnan nobo cu bo yiu lo mester p'e aña escolar nobo. Hunto pensa kico lo por haci pa personifica e cosnan dor di p. e. pinta riba su schriftnan of e kaft di e bukinan.

Bishita e scol nobo

Lo yuda bo yiu cu su miedo of insiguridad si hunto boso bay e scol of e klas nobo. Asina nan por wak unda e ta y nan lo sinti mas comodo cu e idea di bay eynan.

Combersa tocante 'Back to School'

Nos ta conseha pa papia cu e yiunan tocante topiconan durante momento nan agradabel.
Esaki por ta durante haci un activdad hunto of p.e. ora cu ta den auto hunto of haciendo un tarea.
Den momentonan asina, e combersacion ta bay riba un manera mas trankilo y toch mayornan por papia tocante topiconan cu por ta sensitivo y yega na comprencion pa otro of palabracion hunto.
Tambe purba di reenforsa boso yiunan riba un manera positivo p'asina nan miedo of insiguridad bira menos.

Play, Learn and Grow... Together!

Cuminsa bek cu e rutina

Ta importante pa bay bek den e rutina di bay scol. Esaki hopi biaha ta incera cu boso yiunan ta bay drumi na un ora fiho p'asina nan curpa y mente ta sosega y nan por logra compronde e lesnan cu nan ta haya na scol.
Ta consehabel pa cuminsa cu esaki p'asina boso yiunan lo ta bek den rutina prome cu scol ta cuminsa.
Ora di cuminsa bay bek den routina ta bon pa combersa tocante esaki y splica dicon e ta necesario.

Si tin pregunta of preocupacion no keda cu ne, djis yama nos na 161.



Registra awo!
Manda bo e-mail na noticia@awemainta.com
Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox
 www.awemainta.com  www.facebook.com/awemainta  583-1400  583-1444

Minister Paul Croes:

Mas interes den Poder di Hubentud 2016

MINISTER drs. Paul Croes, kende t'e motor tras di e proyecto Poder di Hubentud a mustra cu e interes di comunidad p'e proyecto a subi desde 2015.

Na 2015 un total di 25 hoben a keda nomina pa forma parti di e programa di motivacion pa hobennan di Aruba.

Pa 2016 esaki a conoce un aumento te cu 36 hoben. Di e total aki diahuebs anochi e ultimo 12 candidatonan a keda presenta dilanti un publico grandi den Marriot Ballroom.

Mas di 300 famia, amigo y conocirnan a duna apoyo na hobennan cu a bay final. E proyecto aki a dura 3 luna unda hobennan a recibi varios curso di motivacion, mercadeo, entrenamento y otronan.

Cu apoyo di profesionalnan den e ramo social e hobennan cu a participa a sali mihor prepara pa sigui crece den nan bida.

"Mi ta compara e bida di un hoben como e trayecto di un trein cu tin cu pasa hopi obstaculo pa por logra exito den nan bida. E proyecto aki ta apoya nan den e trayecto aki. Nos ta inverti awor den nos hobennan pa nos logra e generacion di lidernan di futuro", Minister Paul Croes a duna di conoce durante su discurso.

Meta di e proyecto Poder di Hubentud ta pa den un forma structura sigui e añanan nos dilanti.

E bunita di e proyecto aki ta cu ta famianan y amistad di e hoben t'esun cu ta propone e hoben como un hoben cu Poder.

Durante e sessionan Minister Paul Croes a mustra e hobennan cu nan mester sigui kere den nan mes y cu nada na mundo no por para nan pa logra nan metanan positivo.





Ta presenta Olimpi















ada Rio 2016

















AWEMainta

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Paradera N.V.
Pariba di Brug:
Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

BEACH A KEDA LIMPI DESPUES DI COOL FM SUMMER SPLASH

DIADOMINGO a tuma luga e evento di Cool FM Summer Splash. Tabatin miles di persona cu a bishita e evento.

Despues di esaki, un crew di Elite y Moomba a zorg pa kita e staga y tambe haci e beach limpi p'asina dialuna tur cos por sigui normal.

Ayera mainta nos tabata presente na beach y por a ripara cu e beach a keda limpi limpi mescos cu nada a pasa e dia prome.

Pabien na Cool FM cu e evento exitoso y lo mas importante cu e beach a keda limpi.

Di chikito te grandi

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen







LADY Ruth ta corda e dia cu nan a bay cu famia pa di prome biaha na Disneyworld, Orlando, Merca. Tabata den añanan ochenta su dos yiu homber tabatin e edad mas o menos di 2 y 4 aña nan ey, e ta corda, pasobra un di nan tabata sinta den un "stroller" ora di move di un actividad pa otro, un "stroller treci for di nan cas, mientras nos yiu homber mayor tabata sinta den un di e "stroller" of "karretjesnan " di e luga mes, sea ta den forma di un dolfin of algo otro di bestia of di fantasia.

Ufffff…ta hopi aña pasa. Dj'ey nan a sigui bay varios biaha mas cu nan yiunan creciendo den grupo di famia un crenchi mas grandi, cu wela y welo, hasta bisawela, cu suegro etc…y pasa hopi pero hopi dushi mes. Ora e muchanan ta chikito bo ta bay den e "rides" cu nan ta fit aden cu nan edad…nos no a bay ainda den e "roller coasternan" di mas grandi of di mas halto.

Esey nos a cuminsa haci despues. Awo mi ta grita mi alma den e roller coasternan ey y despues a dicidi di no bay mas te cu toch mi yiu of yiunan ta tentami cu mi no ta un "stoere Oma" y asina a cuminsa bay den nan atrobe y milagrosamente sin grita mas, pero tur na harimento.
Despues cu tur dos mi yiunan a bin studia y keda biba na Hulanda, casa y bira tata, nan a cuminsa hiba nan yiunan na e varios "Pretparknan" cu tin na Hulanda.

Mi pensamentonan a dual bay cerca mi nietonan ora cu recientemente Lady Ruth a para como maestra di ceremonia na un anochecer di graduacion di "Jeanine speelschool" na El Gaucho restaurant, na unda 14 chikitin a gradua y ta cla pa drenta kleuterschool.

Nan tur a duna un bunita presentacion di canto y baile den grupo pa nan mayornan, masha "cute" mes. Despues lo bin cu mas informacion tocante e bunita anochecer aki.

Awe, Lady Ruth ta sigui sinti su mes hopi bendiciona pa tin e bon estado di salud pa por sigui disfruta cu su nietonan, unda cu nan bay cu nan mayornan pa pasa dushi y pret hunto.
Ora bo ta di vakantie cerca bo yiunan y nietonan, bo ta lubida cu bo edad ta casi sesenta y bo "inner child" ta luci y briya hunto cu di nan. Bo ta bay bek den bo mesun "time tunnel" y ta recorda hopi, pero hopi cos cu bo a pasa den como mucha chikito te grandi.

Y cu como un adulto madura, bo ta sintibo bendiciona.

Den su discurso cortico na El Gaucho e anochi ey, Lady Ruth a felicita e mayornan y e bunita "tanchinan" cu ta traha cu e chikitonan cu hopi pasenshi, amor y cariño.
El a yama e chikitonan ey "tesoronan" di nan mayornan y cu pa sigui apoya nan yiunan semper den tur cos, nan mesun lesnan y experiencianan cu nan ta bay pasa aden.

Awor tur "speelschool, kleuterschool, basis school", etc…ta tene nan graduacion pa bisa nan alumnonan tur clase di exito den nan siguiente paso den enseñansa.

Ta tene esakinan na scol mes of na hotel, of den un restaurant etc. Tempo di nos tempo, no tabatin asina hopi atencion pa cu un cambio di un aña escolar nobo, pero bo tabata sa den bo curason, cu "algo nobo y grandi" ta para bo dilanti y abo tin cu bay haci'el e.

Lady Ruth ta desea tur nos chikitonan te grandi hopi exito den e aña escolar nobo nan dilanti, pa haci nan best pa nan mes y pa nan mayornan por ta mas orguyoso ainda di nan logronan.
Nos tur ta "chikitonan grandi" ainda, den un of otro forma di ta ora nos ta pasando dushi y pret. Harimento ta hopi saludabel, no lubida. Sea bo mes…di chikito te grandi.

Henk Meijer a ent
tur esnan cu a part



















HENK Meijer a bin Aruba special pa duna training for di dia 5 pa dia 12 di augustus. Despues di e ultimo training diabierna, Henk Meijer a entrega certificado na tur esnan cu a participa na su training durante di e siman.

Henk Meijer tabata contento di por ta na Aruba un biaha mas y a keda satisfecho di por a duna training stage na tur cu a participa.

Locual cu a hala atencion cerca Henk Meijer tabata cu 4 atleta a biaha for di Punto Fijo pa participa n'e training.

Henk Meijer ta un trainer Olimpico, Campeon Mundial y Hall of Famer y Aruba ta su isla fa-

rega certificado na ticipa na su training





















borito.
Henk Meijer a entrega un certificado special na Aaron Jacobs kende a sigui tur e trainingnan exitosamente.
Henk Meijer a mira masha hopi interes den Aaron Jacobs. Aaron Jacobs a wordo apunta pa sigui cu tur e trainingnan.

Henk Meijer a laga tarea pa Aaron Jacobs atende curso di coaching, mirando cu Aaron Jacobs lo bay sigui como un di e trainernan y coach di Brazil Taekwondo Stichting.

Henk Meijer a cumpli cu su meta y lo bolbe Aruba bek na aña 2017 prome cu e biahe pa Korea.

Angelo Rodriguez cu oro den open na Bogota, Colombia





DIASABRA 13 augustus 2016 a tuma lugar na Bogota, Colombia un campeonato Open Internacional di taekwondo di Bogota, na unda diferente atleta di tur estado di Colombia a participa y Angelo Rodriguez cu n'e momento nan aki e ta na Colombia pa su preparacion a participa n'e Open Internacional di Taekwondo. Unda el a representa Aruba den representacion di Federation ARTBO. Angelo tabata den un pool di 4 atleta su prome pelea tabata cu Jose Miguel Diaz na unda el a gana su prome pelea 11 - 4. E di dos pelea tabata contra Santiago Hernandez cu el a gana 3 - 2 asina a sali na prome lugar y a haya medaya di oro.
For di Aruba nos ARTBO y Stichting Tiger Taekwondo academy a felicita Angelo Rodriguez. Un pabien pa su gran logro y exito.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 15 Aug, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.60	183.32		184.12
Pond sterling	GBP	2.23	2.28		2.34
Japanse yen (per 10.000)	JPY	174.67	176.26		178.03
EURO (per 100)	EUR	197.32	199.12		201.12
Deense kroon (per 100)	DKK	25.78	26.50		27.30
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.69	21.41		22.21
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.03	20.75		21.55



Guitarista y musico local Chris Kross ta lansa cancion nobo



RECIENTEMENTE, e guitarista y musico conoci Chris Kross a lansa un produccion nobo 'Dulce', un cancion nobo nobo cu ta un produccion di su mes.

E cancion Dulce a wordo canta pa e cantante Michelangelo Koolman.

E composicion di 'Dulce' a keda den man di Chris Kross y e areglo y produccion den man di Chris Kross y Michelangelo Koolman.

Tambe no por keda sin lubida tur esnan cu a yuda haci e cancion aki posibel e. o. Miguel Genser (riba acordion, keyboards, piano) y e percusionnan, cual a keda bou di encargo di musiconan cu ta biba na Santo Domingo.

Chris Kross ta un hoben musico cu a gara hopi atention local den e. o. bandanan local Nfuzion, Fuente y sin lubida su presentation na Soul Beach 2016 hunto cu Buleria cu a gara hopi atention cu e cancion 'Purple Rain' di Prince. Actualmente, Chris ta haciendo su estudio den exterior, pero ta sigui traha produccion y composision manera 'Dulce' pa e pueblo di Aruba y mundo henter.



E cancion 'Dulce' ya caba ta na mayoria radio local, pues bo por solicita na bo radio station preferi pa toca e bunita cancion di Chris Kross 'Dulce'.
Un video clip pa e cancion Dulce tambe lo wordo publica pronto, pues keda pendiente.

E video clip y cancion lo por wordo haya pronto adhunto cu otro publicacion y presentacion di Chris Kross riba su facebook page www.facebook.com/chriskrossaruba y tambe riba Youtube.





You have a talent

Exposicion di obra di man







YOU have a talent ADULT Event hunto cu Sound the Alarm Team ta presenta 3 dia largo un exposicion na Biblioteca Nacional Aruba.

Esaki ta un exposicion di obra di man traha cu diferente material, pinturanan y collages, potret, poesia y lo por admira nan durante 3 dia: 17, 18 y 19 di augustus.
Tur esaki den orario regular di Biblioteca na Playa. Diaranson ta te cu 6:30pm.
Publico ta bon bini pa bishita e exposicion na Biblioteca. E exposicion ta habri pa un y tur y ta gratis.

You have a talent (UHAT) events ta organisa diferente tayer den vakantie grandi pa hende di tur edad, e. o. musica y canto, baile y teatro. UHAT tin como meta pa mustra cuanto talento Aruba tin.

Pa mas informacion yama/whatsapp 742 6334 of 563 9733 of 746 9329. Lider di e proyecto ta sra. Tilly Vloor. Of bishita nan website: http://uhatinfo.wix.com/uhat.

Club Kibrahacha 60+ ta honra su trahado Femmie Fingal





RIBA 15 di augustus, Club Kibrahacha 60+ a habri bek despues di vakantie.
Miembro y boluntarionan presente a reacciona hopi entusiasma cu nan por a bini bek awe y topa cu tur hende. Manera costumber na club Kibrahacha nos ta bay di un fiesta den otro.

Club Kibrahacha a habri e dia aki cu e celebracion di 30 aña di servicio di nos gia di actividad Femmie Fingal. Pa es motivo aki awe nos tin e honor di pone Femmie den "spotlight".

Presidente di Directiva, Bert Kamsteeg a hiba palabra di gradicimento y a entrega Femmie un carta di gradicimento y tesorero di Directiva Edward Erasmus tambe a hiba palabra di gradicimento y a entrega e famoso envelop na Femmie.

Coördinador Diana Uchtmann y administrador Jeffrey Matos a entrega Femmie un bouquet di flor y e reconocimento cu e merece.
Felicitacion y gradicimiento a wordo dedica na Femmie, su casa Romo su yiu Richard y su yiu Cheryl cu ta na Hulanda pa vakantie.

Femmie nos ta desea bo tur clase di exito y nos ta gradicibo p'e bunita trabou cu bo ta eherce cu amor pasenshi y dedicacion, tambe den nomber di tur boluntario y tur miembronan hopi hopi danki.
Trio Los Tres manera costumber caba cooperando cu Club Kibrahacha a trece un ambiente tremendo cu nan repertorio tan gusta, y pone yen di hende baila.

Pa nos boluntario Elvira Korsen y varios miembro cu a cumpli aña durante vakantie nos a canta Happy Birthday.

E prome dia di scol anual a habri cu hopi ambiente y yen di alegria.
Esnan cu kier tuma parti di Club Kibrahacha 60+ por pasa libremente na Piedra Plat 23 pa bira miembro.





Miss Teen Aruba Internacional Danna Garcia a ricibi su regalo for di SETAR

MISS Teen Aruba Internacional Danna Garcia a ricibi su regalo di SETAR for di man di sra. Shahaira Labad, hefe di Mercadeo di SETAR.

SETAR ta un di e sponsornan fiel di e certamen aki cu ta uno cu ta enfatisa beyesa, pero tambe inteligencia.
Tur aña SETAR ta ricibi e candidatanan na su oficinanan pa duna nan un “update” di tur locual ta pasando den e mundo tecnologico di manera cu nan sa exactamente cu tur e capacidad y calidad di servicio cu SETAR ta brinda Aruba.

Palabranan di felicitacion ta bay ainda na Danna Garcia y SETAR ta dese’e hopi exito!



Potretnan p’e kalender 2017 di Brazil Taekwondo a keda selecta









DIAHUEBS anochi na Centro di Bario Brazil a tuma lugar un reunion extra ordinario di Brazil Taekwondo Stichting. E potretnan cu a wordo scogi pa Master Henk Meijer for di Hulanda, Jose Hernandez for di Venezuela y Master Eric Barry di Aruba a wordo selecta p’e kalender di aña 2017.

Brazil Taekwondo su miembronan tabata presente ora cu sra. Joan Willems, Dianne Ponson y Suzzette Wever a habri nan envelop cu e votonan aden.
Tabatin 39 potret y ta solamente 16 mester a wordo scogi. E 3 Masternan a scoge e potretnan, tabatin un diferencia di 3 potret y e miembronan a dicidi di pone tur 19 potret den e kalender p’asina duna e kalender un toke diferente.

E potretnan a wordo poni riba mesa pa tur hende por a mira tur e potretnan pa prome biaha y a mira di biaha tambe e potretnan cu a wordo scogi p’e 3 Masternan di Taekwondo p’e kalender 2017.

Tur hende presente a keda masha contento cu e bunita potretnan saca pa Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting mes.

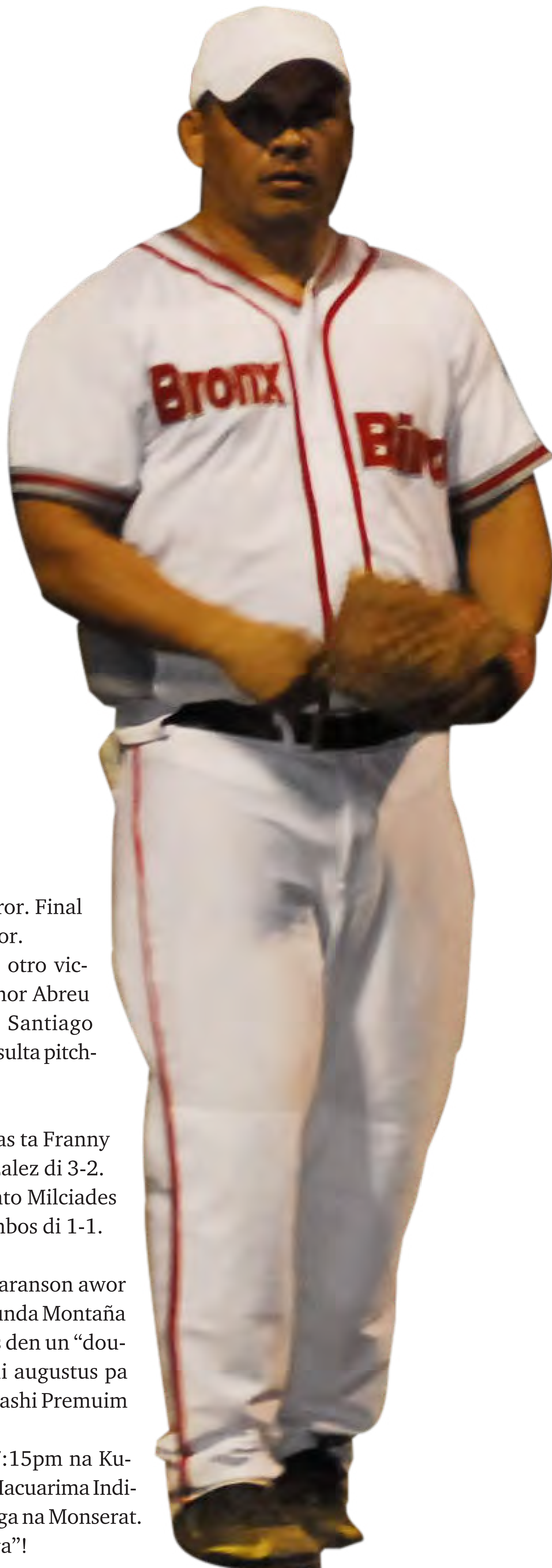
Despues cu a selecta tur e potretnan, mester a vota pa scoge e potretnan cu ta bay na cada luna di e kalender por tin un potret so na cada luna.
Na final di esaki Alberto Klabér a scirbi e texto cu ta bay den e parti paden di e kaft y a pone tur e actividadnan di 2017 na cada luna pa entrega esakinan na Mauro Jones di Jonespublicidad. Awor cu tur esaki a tuma lugar, e kalender mester keda cla pa fin di e luna aki.

Campeonato HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua

Piratas ta blankea Final Touch y Celebrities ta derota Blackhawks na Monserat







CAMPEONATO HEINEKEN Fast Pitch di Aruba Softball Bond a continua diadomingo ultimo riba veld di Monserat den curason di Noord.

Desde 11'or di mainta den categoria A-Klas Celebrities di nos amigo Esy Kelly a midi forsa contra Blackhawks di Everick Rincones. Celebreties ta bin dicidido y ta gana e partido 7-4. Celebreties 7 cardeda, 6 hit, 1 error. Blackhawks 4 careda, 3 hit, 5 error.
Genaro Girigorie ta resulta pitcher ganador, mientras Harold De Luvio kende ta haci un "come back" ta keda cortico y ta bay cas cu e derota.
Miho bateadornan pa Celebrities ta Genaro Girigory yudadno su mesun causa a bay di 3-2.
Pa Blackhawks a destaca na plato Richel Boekhoudt di 3-2 y Ruben Kock di 2-1.

Mesora a continua e clash entre Piratas Bronx Birds di nos amigo Richard Marrero versus e barberonan Final Touch.
E muchanan di Piratas a percura pa laga e skernan di Final Touch stompi stompi blankeando Final Touch 9 pa 0 y posiciona nan mes solido na prome lugar den A-Klas.
Piratas 9 careda, 8 hit, 0 error. Final Touch 0 careda, 4 hit, 3 error.
Guillermo Montiel ta pone otro victoria riba su nomber. Melchor Abreu kende ta wordo releva pa Santiago Gratero den di 5 inning ta resulta pitcher perdedor.

Miho bateadornan pa Piratas ta Franny D'Oleo di 2-2 y Leyvis Gonzalez di 3-2.
Pa Final Touch a luci na plato Milciades German y Elton Ignacio, ambos di 1-1.

Campeonato ta continua diaranson awor pa 7:15pm na Kudawecha, unda Montaña Braves lo enfrenta Mariners den un "double header", diahuebs 18 di augustus pa 7:15pm na Kudawecha, Balashi Premuim contra Pizza Hut Monsters
Diabierna 19 di augustus 7:15pm na Kudawecha, Mariners lo topa Macuarima Indians. Diadomingo lo tin 4 wega na Monserat. Softball fast pitch "a la carga"!

Prome ganador di campaña di "*Back to School*" di Aruparking a haya su compras bek



DIALUNA e prome ganador di e campaña di Back to School di Aruparking, Ivo Andre Dongen a busca su cheque.

Aruparking conhuntamente cu riba 40 tienda den centro di ciudad a uni forsa y a bin cu un campaña special pa promove shopping den nos Caya Principal.
Asina for di cuminsamento di juli tur e tiendanan participante ta ofrece esnan cu cumpra 35 florin den nan tienda 1 florin bek, si cumpra mas di 50 florin ta haya 2 florin bek y compras riba 100 florin e cliente por pasa na oficina di Aruparking den Wilhelminastraat y busca un smartcard cu 10 florin regalo riba dj'e.
Ademas, ta participa tambe pa fin di luna por gana nan compras bek te na un maximo di 350 florin.

Ivo Dongen tabata e ganador di e sorteo di juli unda cu el a haya su compras realisa na Angelo Fashion bek.
E campaña ta continua te cu september, dus ainda tin chens pa participa y gana, mientras cu ta sostene nos comercio local y nos Caya Grandi.

Catochi a regala 12.000 florin na Domingo

DOMINGO tin 12 mil florin den su cartera, cual e no tabatin algun dia pasa.
Aworaki, Domingo ta conta cu e tremendo suma aki p'asina e por haci algun di su deseonan un realidad.

Domingo a cumpra e numbernan di suerte riba diabierna, 12 di augustus.
E numbernan ta 2917 cu e wega Catochi.
El a resulta un feliz ganado y ya caba el a pasa na oficina di Lotto pa busca su cheque. E ta masha contento di por a gana e suma fabuloso aki.



Awe un aña despues di fayecimento di nos mama ainda e pregunta ta keda:

Kico a causa morto asina repentino di nos Mama stima

AWE 16, di augustus ta cumpli net un aña cu nos mama Calista, a fayece inesperadamente tres dia despues di a bira malo.
Kico a causa su morto? Un pregunta cu no tin contesta definitivo, cu excepcion di e splicacion un "bacteria cu nos no sa kico e ta y cu e ta drenta via un rasca of herida cu e por tabatin".

E storia di mama: Diahuebs mainta, 13 di augustus, nos mama a lanta bon, sinta den veranda ta lesa su corant, koffie riba mesa y e cachonan sinta rond di dje. Pa merdia, el a cuminsa sinti malo cu keintura y dolor na bariga. Nada no ta wanta na su stoma. Diahuebs anochi e keintura tabata asina halto cu a hibe Centro Medico Rudy Engelbrecht. Nan a dune algo pa baha keintura, y no por haci nada di test di urina, pasobra nan Lab no ta habri. "Bay bo dokter mañan mainta".

Diabierna mainta tempran un yiu a haci afspraak bisa cu ta urgente, pasobra e señora no tin forsa. Prome cu a yega ora pa bay dokter su presion a cuminsa baha, e pia banda drechi a cuminsa vlek cora.
Maritza y Leta a core yega dokter y a informa cu nos mama tin hopi dolor, su curpa no tin forsa, etc. Dokter a wak'e y a bisa esaki no tin nada di haber cu e hecho cu e no a bebe su pildonan di presion ni problema di circulacion.
Nos mama tabata blanco y frieu frieu dor cu su presion ta bahando.
"Awor ta laat caba pa haci test, pasobra laboratorionan a sera, pero wak pa bo bay laboratorio dialuna mainta tempran mama,"dokter a bise.
Na salida nos ruman Maritza a mira cu Mama ta mustra hopi malo y a dicidi cu no por warda te dialuna y a yama nos ruman Janine cu ta traha na hospital. El a pidi personal di Lab pa yude.
Nan a bisa trece mesora y ta haci e testnan necesario. Esey tabata den careda di 12'or di merdia. "Mi mama ta un hende cu nunca sa keha di malesa. Pero mi a nota cu e tabata troce y drumi tur di banda den auto, mientras cu mi tabata core mas duro posibel pa yega hospital," Maritza a conta di e dia cu su mama a bira malo.
Leta y Maritza a yega hospital cu nos mama unda cu a topa cu Janine, kende mesora a mira cu Calista tabata mustra malo.
A core haci test di sanger y urina y un rato despues e tabata cla. E tabata saca, pero awa so, pasobra nada no tabata wanta na su stoma.
Bayendo cas, nos a haya un yamada di Janine, kende a bisa nos "mi tin miedo cu Mama no ta mustra bon".
Yegando cas ta drenta un yamada bek di Janine, "mi ta bay yama Delo pa bin convence mama p'e bolbe hospital, e tin cu wordo interna. Su testnan no ta bon".
Na momento cu Delo a duna nos mama e noticia aki, por a mira un tristesa grandi den su wowonan.
"Mi no kier bay hospital, pasobra mi sa cu mi lo no bolbe cas." Asina despues di hopi combersacion, dunand'e un brasa fuerte Delo a logra convence cu ta pa 2 of 3 dia so p'e por bira bon mas liher posibel. Nos no a pensa cu enberdad e lo tabata solamente pa 3 dia, pero cu e lo no bolbe cas mas na bida."

Na yegada na hospital mesora a bolbe haci test y a hibe kamber, mientras cu e tabata hopi onrustig, no por soporta e dolor na su pia y den bariga. El a haya un calmante cu por a yude drumi, pero den madruga verpleegsternan a yama pa dos ruman bay serca dje, pasobra e tabata hopi "onrustig"y hasta dado momento a sinti cu el a bay. For di e momento ey tur cos a keda bay atras.
Diasabra anochi hopi famia a bay bishit'e, mientras cu dokter a informa cu ta mande pa Cuido Intensivo y tin chens cu ta bay pone den coma, pasobra e ta hopi "onrustig"" y e remedinan mester traha.
"Probablemente nos mester bay dialyseer'e tambe, pasobra e riñonnan no ta funcionando". Prome cu bishita a caba ya nos mama a wordo hiba ICU, mientras e tabata bayendo el a pidi "bisa Tania bin bishitami".

Den ICU e anochi e tabata ultimo biaha cu nos a haya chens di papia algun palabra rapido cune. Pero tur su mensahe na cada un di su yiunan y nietonan grandi tabata "cuida bon di e muchanan si algo pasami. Mi stima nan hopi".
Diasabra anochi ora cu nos a caba di yega cas, yamada a drenta. "Bolbe hospital, su curason a dal para y nos mester a re-anime ora cu a bay pa dialyseer'e."
Presion tabata baha. A purba diferente antibiotica y combinacion di antibiotica, pero no ta mira ni un porciento di mehoracion.
"Unico cos cu nos por bisa ta cu e ta un bacteria cu kisas a drenta via un rasca of herida. Un bacteria cu ta haya den oranan di madruga."
E ultimo salida di henter famia tabata dia 17 di juli, 2015 ora nos a bay wak salida di solo na Seroe Colorado.
Diadomingo mainta nos a haya un tiki speransa ora cu e specialista a bisa cu nan ta bay opera su pia, cu a hincha bira cora y a haya blaar, y ta bay coba pa mira te na unda e bacteria a yega.
Na salida a haya speransa ya cu e specialista a bisa cu e operacion a bay bon. Cu un curason un poco trankil tur hende a bay cas atardi pa baña y bolbe hospital anochi.
Pero ta parce cu e pia cu a wordo coba tabata demasiado pisa pa nos Mama, ademas cu no ta mirando ni un porciento di mehoracion den su condicion cu ningun di e antibioticanan, y su presion a cuminsa baha.
Yegando bek hospital pa ora di bishita anochi, di repente personal di ICU a yega unda nos ta sinta: "Kendenan ta famia di sra. Calista Maduro?"
E yiunan?, nos a puntra. "No tur su famia," tabata e contesta.
"Boso tur por drenta y pura. Su presion ta bahando." E mensahe tabata cla, no tin nada mas pa haci,
Nos mama no tabatin ningun chens mas. Un keintura, un bacteria desconoci, y ningun antibiotica cu por a yude. Pa 7.12 dr. Caceres a kita plug di e mashin na unda e tabata poni na dje pa duna famia chens di tuma despedida.

Nos Mama a fayece sin cu el a bolbe bek pa bisa nos manera semper "Si mi tin mi yiunan y famia rond di mi, mi no mester di nada mas." Y rondona pa yiunan, ruman, sobrina y sobrinonan (cu tabata manera yiu) y amiganan Calicha a fayece.
Dicon, pakico, y no tin contesta. Algun dia despues nos a tende di varios mas caso similar. Y inclusive e siman aki a tende cu un persona a haya un mordi di un cacho, a bay Poli pa tratamento, y a wordo manda cas pa fayece tres dia despues.
Nos kier sa di con nos mama cu tabata saludabel y tabatin añas sin bay dokter, a haya un bacteria y fayece den tres dia, lagando nos famia y su amistadnan sin ningun chens di ni por papia ni tuma despedida di dje. Dicon? Ni su dokter no por a duna nos un contesta.





Tragedia cruel na Hulanda…

Curasoleño (18) y sobrino a fayece den explosion!

WILLEMSTAD - Un tio cu su sobrino Curasoleño a fayece di forma cruel diabierne ultimo ora cu nan a keda atrapá den un Kelderbox na Schiedam y a asfixiá y muri kimá p'e explosion ocasioná pe gas di gasoline.
Un hoben Curasoleño di 18 aña di edad y su sobrino di 4 aña di edad a bin fayece di forma cruel ora cu diabièrne ultimo den oranan di atardi un explosion serio a tuma lugar den Donker Curtiusstraat na Schiedam.

Durante e explosion aki dos persona mas a keda heridá cu kemaduranan serio y tin un persona mas pa kendenan ta teme pa su bida. Nan ta interna respectivamente den e Brandwonden Centrum di Maasstad Ziekenhuis na Rotterdam y Brandwonden Centrum na Beverwijk .
Despues di e tragedia aki autoridadnan Forensico a keda realisa investigacion ne sitio di e desgracia cu a bira despues un 'Plaats Delict' te cu den oranan di diadomingo atardi pa por yega n'e motibu di e explosion aki.

Segun informacion policial lo mester t'asina cu e victima di 18 aña di edad lo tabata drecha un scooter den un Kelderbox. Eyden lo mester tabatin varios jerrycan cu gasolin aden.
Un chispa sea visiibel o invisibel na momento cu e tabata atende cu e scooter lo a chispa den e area di e gas y a surgi e explosion.
Ne momento ey e tio di 18 aña tabata hunto cu e sobrino di 4 aña mas un amigo di dje tambe Curasoleño 25 aña di edad.
Nan a keda atrapa den Kelderbox aki y no por core sali afo pa salba nan bida. Un otro amigo cu tabata para afo a kibra un bentana di e box aki pa yuda salba nan. E tambe a bin ricibi kemadura.

Ditto Acosta cla pa representa Aruba den Dutch Caribbean na Corsou

DITTO Acosta, cu a hunga su ultimo torneo di biljard october 2015 na Virginia USA, ta bek den ful preparacion pa representa Aruba na e nivel mas halto di biljard den Caribe Hulandes.

Acosta den pasado a logra titula Campeon Dutch Caribbean na Curacao mescos cu el a conkista Campeon di Sur - Centro Americano y Caribe (Panamericano).
E grandioso torneo di bola-10 ta organisa pa Phoenix Pool Production y lo tuma lugar den House of Biljards na Granbeew e fin siman 9 pa 11 di september.

E miho hungadornan di Aruba, Bonaire y Corsou lo ta den bataya acompaña pa campeon di Martinique y tambe Trininad riba suelo Curasoleña.
Un grupo di minimo 48 hungador lo lucha pa un bolsa di ANG 10.000,00.

Acosta ta gradici su patrocinadornan Pizza Hut, Big Wheel Lottery y Insel Air cu ya pa hopi aña ta sostene e deporte di biljard.





Afpakteam ta sigui 2 aña mas

WILLEMSTAD - Integraal Afpakteam Còrsou ta sigui por lo ménos 2 aña mas cu su actividadnan. Esaki Minister di Finanza y Minister Husticia a duna encargo p'e ayera mainta. Ayera e acuerdo a keda ratificá cu un firma riba e documento.

E proyecto piloto Afpakteam Còrsou tabatin, na promé instante, un duracion di 1 aña. Esaki ta vence 1 di sèptèmber 2016. Afpakteam a tene e aña tra'i lomba vários accion exitoso y a logra kita hopi placa criminal for di riba kaya. Ministerio Público ta wak bek riba un aña exitoso di Afpakteam. E trabou di Afpakteam Còrsou ta sinembargo leu fo'i cla y ta p'esey a pidi OM pa prolongá e temporada cu 2 aña mas.

Kita placa criminal ta un parti importante den e bataya contra criminalidad (organisá). Placa t'e incentivo, e motivacion di casi tur krímen. Cu kitamento di placa y propiedad di criminal, ta mishi serca nan n'e lugar cu ta haci nan mas tanto dolor, den nan pòtmòni.

Cu e atendimento di Afpakteam nan no tin ganashi mas di nan accion y ta bira bon cla cu criminalidad no ta dehá (misdaad loont niet). Kita visiblemente propiedad di criminal ta tacha e imágen di e criminal. Ta importante tambe pa evitá cu criminal ta re-invertí nan ganashi for di criminalidad.

Afpakteam Còrsou ta un cooperacion di Belasting Accountants Bureau (BAB), Douane, Koninklijke Marechaussee (KMAR), Korps Politie Curaçao (KPC), Guardacosta, Ontvanger Belastingen Curaçao y Ministerio Público (OM).

Afpakteam ta funcioná 'budgetnetraal' como cu e gastonan ta ser cubri dor di accionnan di kita propiedad.

Rosario Bibo diaranson 17 di augustus

COMISION organisado ta invita tur hende, specialmente e hubentud escolar pa asisti na un otro Rosario Bibo na kapel di Alto Vista. Esaki lo tuma luga diaranson 17 di augustus pa 7:30pm.

Cada persona por presenta su intencionnan, pero lo resa specialmente pa apertura di e aña escolar nobo. Lo pidi Birgen di Alto Vista proteha tur mucha, grandi y chikito na cada scol riba nos isla.

Tambe lo pidi'E pa guia e maestronan, pa Spirito Santo yena nan cu sabiduria pa yuda forma cada mucha. Pa cada estudiante ta exitoso den su estudio, pero tambe pa nan sa di respeta otro.

Naturalmente lo resa pa e mayornan, e prome educadornan di nan yiunan.

Pa hunto cu e alumno y e maestro, nan tambe yuda duna nan yiunan un bon educacion y semper ta pendiente di loke e yiunan ta haci na scol.

Un bes mas tur hende ta keda cordialmente invita pa asisti na otro Rosario Bibo, diaranson awo pa 7:30pm na Alto Vista.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Amor sa di soporta y ta bondadoso, e no ta envidioso amor no sa broma, ni ta orguyoso. E no ta grosero ni egoista, e no sa rabia lihe, ni warda renkor. E no ta kontento ku inhusticia, pero ku berdad si. Amor semper ta persevera, semper ta kere semper ta spera y keda soporta. Amor ta dura pa semper.
Cu inmenso dolor den nos curason nos ta participa fayecimento di nos esposa, mama, wela y suegra stima :



Sra. Mirta Jolanda Koc-Dirksz
Mihor conoci como "Shon Mirta"
*19-09-1940 - †11-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega e ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."

A bai sosega den brasa di Señor
Esposo, tata, welo y bisa welo:



Martinus Kock
Cariñosamente jama Mai of Mario
*05-11-1935 - †11-08-2016

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 16 augustus 2016 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa santana Catholico di Paradera.

Adress pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, dialuna 15 augustus 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Cuminsando awe tardi

Lo cuminsa cu novena pa Niño Hesus di Praga

Ban resa pa nos mucha y hobennan na apertura di Aña Escolar



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

"Semper lo mi keda den boso curazon,
y desde e lugar bunita unda cumi ta, mi lo cuida
y proteha boso Semper"

Den nomber di su juinan, nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento di nos defunto stima:



Delia Marietta Ras

Un danki di curazon ta bai na e grupo cu a canta asina bunita na Santana, na famianan,amigo y amiganan,bisiñanan, coleganan y conocirnan.
Danki na e personal di Aurora Funeral Home pa e bon servicio. Danki na tur esnan cu a manda flor,krans, mensahe y yamada telefonico. Boso atencion y cariño tabata un gran Consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita bo(so) pa: 3 Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar: Diaranzon 17 di Augustus 7:00pm, Diaweps 18 di Augustus 7:00pm y Diabierna 19 di Augustus 7:00pm na Misa Santa Teresita na Sanicolas. Diabierna despues di misa ta sigui oracion na Savaneta 225-W.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



NA aña 1996 un grupo di damas cu e ferviente deseo pa haci Niño Hesus di Praga mas conoci entre devotonan, especialmente e hobennan, a dicidi di cuminsa organisa novena y Fiesta di Niño Hesus di Praga den Misa Maria Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. For di prome momento y te awor, 20 aña despues, un tremendo cooperacion a wordo ricibi dor di Pastoor Felix (q.e.p.d.) y Pastor Rey.

E prome dos añanan un imagen chikito di Niño Hesus di Praga di un devoto a worde usa, pero despues un imagen grandi a worde regala na misa.
E novena y fiesta ta worde combina tur aña cu apertura di aña escolar y ta worde promovi via prensa y scolnan.
Di custumber e imagen ta worde carga dor di hobennan pa drenta y sali di misa, mientras nan ta worde compaña pa un stoet di mucha cu nan flornan. Mas tanto cu ta posible actonan ta worde haci dor di nos hubentud: Intercesionnan, lectura, ofrenda, colecta, mientras na final Pastor ta duna tur e muchanan un bendicion special, dilanti den misa.
Despues di Misa ta tradicion pa celebra un rato y parti recuerdo y un brindis na honor di Niño Hesus di Praga.
Gradicido na nos cooperador y contribuidornan di tur aña, nos ta spera di por mantene e



tradicion aki den nos misa pa hopi aña mas, segun Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga.
Ban uni pa venera y celebra nos Dushi Niño Hesus. Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca.
Alabez nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo. Ta pesey nos kier a invita henter nos comunidad, grandi y chikito, tur fielnan pa ban uni pa resa pa un y tur en especial nos mucha y nos hobennan.
Novena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz. Diamars, 16 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi; diarazon, 17 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi; diahuebs, 18 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi; diabierna, 19 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi; diasabra, 20 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi y diadomingo, 21 di augustus 2016 pa 8.15 di mainta.
Dialuna, 22 di augustus 2016 pa 5.45 di atardi; diamars, 23 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi; diarazon, 24 di augustus 2016 pa 6.15 di atardi.

Diahuebs, 25 di augustus 2016 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo haci esaki cu un procesion cu lo sali pa 6.00 p.m. for di den misa. Sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m. di anochi.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33



Agnes Bremer-Dijkhoff

*01-04-1933
†13-08-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Y e lo seca tur lagrima for di nan wowo y lo no tin morto mas, ni lamento ni dolor lo no tin mas tur e cosnan aki lo pasa"
Revelacion 21:4
Cu tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di :



Ivelisses Albertus-de Jesus

Mihor conoci como " Edita"

Na nomber di su
Casa: Wilfrido Albertus
Mayornan: Minerva de Jesus & Martin de Jesus
Yiunan: Rufelix, Eddy, Jilsy, Rulffi Dilones
Nietanan: Linsy Britani, Ashley, Emeli
Rumanan: Narcisa , Carmen, Eladio, Che, Berto, Henry
Sobrinanan: Evelyn, Wendy, Cindy, Yomary
Amiga y amigonan: Bienvenido, Lino, Cathalina, Wilson, Ana Isa, Juana, Luz Estel Milly, Juan, Luti, Melvin, Maribel y demas amiganan di Marriot Hotel, Zoila, Maria Alejandra

Ta invita pa pa asisti na e despedida di nos defunta stima, diaranzon 17 augustus 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia, amigo y conocir.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Y e lo seca tur lagrima for di nan wowo y lo no tin morto mas, ni lamento ni dolor lo no tin mas tur e cosnan aki lo pasa"
Revelacion 21:4

Edmundo Geerman

Mihor conoci como "Mundo", "Catman", "Largo" of "Flaco"
*23-10-1968 - †09-08-2016



Na nomber di su :
Estimada esposa : Lilian Geerman-Bolaños
Yiunan stima : Christian Geerman y Ruthmilla Werleman y yiunan
Eliana Geerman
Carlos Edmundo Geerman
Evelin Geerman
Josef Geerman
Mama stima : Manuelita v/d Linden
Tata stima : †Marcelo Geerman
Rumannan : Lupita Geerman
Amalia Croes-Geerman y esposo
Duque Croes y famia
Florencia Geerman y yiu
Irma Geerman
Mirta Dirks-Geerman y esposo
Hubert Dirks y famia
Sobrino(a)nan : Sharlene Croes y yiunan
Rowaltski Paskel
Marc Dirks y famia
Angeline Dirks y famia
Omonan mas stima : Pedro y Juan v/d Linden
Primonan stima: Lorenzo v/d Linden / Romualdo v/d Linden
Bon amigo di cas : Ronny Kock
Amigonan di infancia : Jose Howell y famia
Maritza y Adrien Wever
Rolando y Raul Dubero
Patricio y Abisai v/d Linden
Raquel y Junior Vrolijk
Allan Howell
Swa y cuñanan : Ludy Salinas y famia na Colombia
Fabian Bolaños y famia na Colombia
Luz Mila y Patrocinio
Suegro : Carlos Bolaños
Suegra : †Marielena Bolaños
Madrina : †Colati Martijn
Padrino mescos cu tata : Alberto Oviedo y esposa Jesusita Oviedo-Kock
Y yiunan : Marlyn Oviedo
Edmundo Oviedo
Mikel Oviedo y esposa
Magda Oviedo-v/d Biezen
Rumannan di Congregacion Brazil y San Nicolaas di Testigo di Jehova.

Su coleganan di Airport , Tanta y Omonan, Primo y Primanan y demas famia :
Geerman, Bolaños, Dirks, Croes, Paskel, v/d Linden, Henriquez, Ras, Arends, de Cuba, Kock, Wouters, Winterdaal, Olarte, Werleman, Cornes, Loopstok, Rafini, Rasmijn, Martijn, Maduro, de Miranda, Vallejo, Jacobs, Oduber, v/d Biezen, Gomez, Rooseveldt, Koolman, Thijzen, Bislik, Pietersz, Jansen, Greaux, Noguera, Wever, Rodriguez, Vrolijk, Viaña.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Savaneta diamars 16 di augustus 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues difunto lo wordo crema den seno familiar.

Adres di condolencia ta Aurora Funeral Home dialuna 15 di augustus 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo tin un box desponibel pa un bon causa.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

In Memoriam

Ernesto E. Rosenstand

Pa: Henry Habibe

MI ta korda Ernesto Rosenstand for di tempu mi tabata much'i skol. Un par di biaha m'a mir'é ta asistí frère Bernadinus na skol básiko (añanan kuarenta). Esei por tabata durante su periodo prinsipiante pa bira Maestro di Skol.
Despues m'a mir'é ta hunga baseball na fèlt di RCA (bieu) na Companashi (añanan '50). Despues kisas un par di biaha mas, esporádikamente. Nos no tabata lo ke hende sa yama 'será ku otro'.

Berdat ta ku despues ku el obtené su Mulo (Dominicus College) el a bira 'onderwijzer' (kurso Hoofdakte na Aruba). Na 1957 el a obtené su L.O. Spañó.
El a duna lès di spañó na diferente skol: De la Salle College di 1958 -1970; St. Augustinus College na 1966; Colegio Arubano di 1966 -1967.
Na 1964 el a sigui un kurso ('spañó avansá') di 4 luna na Madrid. Ademas di tabata profesor di spañó, Ernesto a move tambe riba tereno literario, esta komo kuentista i produktor di obra teatral.
El a skirbi hopi kuenta, teksto pa komedia i e novela kortiku; Tur cos a keda atras. Relashoná ku e género poétiko por bisa ku e tabata menos briyante.
E no a destaká mashá den e área akí. Pero esei no ta kita nada di su mérito riba e otro tereno-nan.

Na aña 1955 Hubert Booi (q.e.p.d.) tabatin un gran éksito ku e presentashon di su komedia E Perla di Caribe (tokante e lucha entre e indjannan di Aruba i e konkistadónan spañó).
No mucho despues Ernesto a kuminsá skirbi kuenta ku ta trata tokante bida dje indjannan na Aruba. El a konta esakinan (den kurso di 1958) komo storianan infantil na Radio Kelkboom. Na 1961 e storianan akí a sali ku e título Cuentanan Rubiano. Pero e entusiasmo di Ernesto pa istoria tokante e indjanan di antes no a paga despues. Al kontrario.

E ehèmpel ku Hubert Booi a duna mester a fasin'é mashá. Di otro banda t'asina, ku Ernesto mes a tende hopi storia tokante e indjannan, durante su hubentut, esta tempu ku e tabata biba ainda na Colombia.
Ta na Santa Marta (Colombia) Ernesto a nase (1931). Tempu e tabatin dies aña el a bin biba na Aruba. (un relato detayá di tur esaki el a duna den su buki Companashi, publiká na 2005)

Ernesto a move na un manera kontinuo i perseverante riba tereno teatral. El a tradusí, adaptá i skirbi teksto pa presentá nan komo obra teatral (inklusive komo musical). Na e grupo Studio Comediantes (teatro), entre otro, el a duna un bon koperashon. El a traha e tempu ayá huntu ku e direktor di teatro hulandes Piet Kamerman.
Asina na 1963 a presentá di dje un adapshon ku el a hasi di e leyenda medieval 'Beatrijs' ku e título: 'Bo felisidat ta serka mi'.
Pero si esei tabata djis un adaptashon (obra di un otro autor), ocho aña despues nan a presentá Ernesto su propio obra, titulá Macuarima.
Si den Booi su E Perla di Caribe, e indjannan ta logra pone e konkistadónan baha na awa, Macuarima ta e storia trágiko di e destrukshon di e kultura di e indjannan.

Despues di a presentá e obra 'kí na Aruba e grupo 'Mascaruba' a bai Coro, Venezuela, pa nan hasi su presentashon aya. For di e palabranan di e Ernesto nos por saka afó ku e evento tabata eksitoso. Despues ku e tabata na Coro, mi a puntr'é si e por a duna un komentario di esei pa e lektornan di Watapana (1972) i el a hasi esaki espontáneamente i na lenga di Cervantes: 'Por primera vez sale un grupo antillano a presentar una obra en su idioma vernáculo, el papiamento.
Y esta presentación histórica tuvo a su vez un éxito rotundo…'. I na final el a bisa: 'Con Macuarima en Coro el grupo teatral "Mascaruba" cerró con broche de oro sus presentaciones de esta obra'.
Un detaye ta ku den e obra 'kí e autor mes a desempeñá e papel di e protagonista, esta e kasike di e indjannan.

Sin duda, nos lo sigui rekordá Ernesto Rosenstand komo esun ku a sigui kultivá e 'Indianismo' na Aruba. E no tabata e inisiadó di e tendensha literario akí. Pero ku su Cuentanan Rubiano, ku a bin sali atrobe (pero hopi kambiá i ku tekstonan nobo) na 1974, ku su Macuarima i su musical Wadirikiri (1974) Ernesto a kultivá e tendensha literario akí i but'é floresé di un manera espektakular.
Esei tabata su gran mérito: el a produsí teksto di karakter indigenista na abundansha. Mi ta konsiente ku mi no a elaborá tokante varios di Ernesto su otro tekstonan.

Di otro banda mi a dediká 28 página na e gran parti di su obranan den mi buki Aruba in literair perspectief. Ku Ernesto sosegá na pas! Mi sinsero kondolensha na su famia.



Ekipo special di "VIP" a pasa regalo pa esunnan den necesidad

Cuerpo Policial Aruba a haci donacion na 4 instancia

Cada un a ricibi Afl. 1.000



UN total di 4 instancia caritativo a ricibi un donacion di Cuerpo Policial Aruba na balor di un total di 4 mil florin. E no ta custumber cu Polis ta haci donacion, pero tampoco mag ricibi regalo. Comokiera cu nan a haya regalo, a opta pa acepta toch y pase pa instancianan cu tin mas necesidad. Ta trata aki di e Polisnan cu ta traha den e ekipo special di "VIP".

VIP Team ta un identidad specialisa den protection policial personal. VIP team ta e team mas bieu den Cuerpo Policial Aruba desde Status Aparte, pues ta existi 30 aña caba.

E team di 10 Polis tin como tarea pa brinda proteccion policial na hefenan di estado, mandatario, diplomatico y criminal grandi cu ta rekeri un proteccion special durante nan estadia aki na Aruba y tambe pa cuanto tempo cu ta rekeri un proteccion policial specialisa.

Anualmente nan ta drenta den accion entre 10 pa 20 biaha.

VIP team ta e prome team den Polis cu tabatin e honor di por a ricibi un condecoracion real di Su Mahestad Rey Willem Alexander en conexion cu su bishita oficial na Aruba.

Aña pasa VIP team a brinda proteccion policial na un Sheik cu tabata di bishita na Aruba pa algun dia. E Sheik na su despedida a regala cada un di e Polisnan di VIP cu tabata asigna cu su proteccion, pago pa nan trabou.

Mirando cu como empleado publico no por ricibi pago aheno pa un trabou desplega, e Polisnan no a acepta esaki y a entrega e placa aki bek na e Sheik.

Na su turno e Sheik a tuma e placa y a cumpra articulo (telefon celular) y a entrega VIP team como regalo.

Esaki a pone cu VIP a busca e posibilidad pa cu e regalonan ricibi, pa haci donacion na algun instancia cu den nan parecer mester di dj'e. Cu ayudo di Setar NV a logra entrega e articulonan a cambio di 4 check cu un suma pa donacion na 4 instancia.

E miembronan di VIP Team a scoge e 4 instancianan cu den nan concepto tin mester di dje, cu ta Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Fundacion Sonrisa, Fundacion pa Hende Muher den Dificultad y Fundacion Duna un Man pa Yuda nos Muchanan.

Cada un di e instancianan aki a ricibi un suma di Afl. 1000, sperando asina cu Cuerpo Policial Aruba a sa di yuda e instancianan tambe cu tin mas mester.

Por ultimo, e ekipo di VIP Team di Polis ta gradici Alto Comisario di Polis cu a permiti pa haci e donacionnan aki y tambe gradici Setar pa yuda na realisa e donacionnan aki.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar encuanto di situacion cu EPI Unit Managers:

Ora ta trata di placa di pueblo mester keda den margen di ley y conseho di departamentonan



MINISTER di Enseñansa Michelle Hooyboer-Winklaar na vispera di cuminsamento di aña escolar 2016-2017 a ricibi informacion cu e Unit Managers di Colegio EPI ta den accion y e situacion cu ta resulta di esaki por perhudica e otro docentenan y e studiantenan.
E ta subraya cu aunke tin e accion andando, e directiva, personal di sosten, y docentenan ta trahando duro p'e aña escolar cuminsa manera cu e programa di aña ta bisa, riba riba dia 22 di augustus.

E mandatario a laga sa cu e 25% di "toelage" riba nan salario no ta un porcentage cu ta algo cu por bira un realidad, como cu su Ministerio no solamente tin di tene na cuenta cu tin consehonan cu ta leu di e porcentage aki, pero tambe mester corda cu e compensacion di personal di nos scolnan na tur nivel ta algo regla den leynan cu ta dicta loke por y no por haci cu inversionnan cu placa di pueblo.

Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu na fin di aña escolar a realisa un desaroyo unda a aproba 2,5% toelage pa e Unit Managers bayendo bek 3 aña.
Den Minister su opinion, e asunto di compensacion a keda finalisa y a informa nan di Esaki.

Cada aña 1 unit manager cu ta functions como e "unit coordinator" ta ricibi, manera prescribi caba, 10% di toelage riba su salario y a agrega pa tur tres unit manager di cada unidad un toelage extra di 2.5%.
E toelage aki ta wordo otorga di un forma retroactivo (met terugwerkende kracht) pa un maximo di tres aña, el a agrega.

E titular di enseñansa ta duna un splicacion general di loke ta tumando luga na EPI. Pa mas di 10 aña e structura di Colegio Epi a consisti di tres unit managers pa cada unit.
Tin cuater unit, cual a keda institui ora cu a uni cuater diferente scol bao di un dak cu establecimento di Colegio EPI. E scol tabatin un structura temporal, no structural ni permanente.
A bin diferente raport cu ta bisa cu mester revisa e structura aki, mester sondea si en berdad tin mester di tres manager pa cada unit.

Esaki a resulta den e decision cu no ta reemplasa un unit manager automaticamente ora cu e bay of e baha cu pensioen, pues no cada aña y tampoco actualmente parse tin tres unit manager pa cada unidad.

Durante e ultimo añanan a surgi e pregunta si no tin otro alternativa y si di berdad ta necesario pa tin dos unit manager, of p. e. por duna mas taakuren na otro docentenan pa cierto tipo di trabaonan, y destina e fondonan adicional pa otro inversion na scol.
Tin diferente raport traha rib'e alternativanan aki.
Ora cu algun unit managers a cuminsa bay cu pensioen a dicidi pa no simplemente reemplasa nan, pero pa warda un periodo pa e. o. e "functiehuis" keda cla y aproba.

E "functiehuis" ta un documento cu ta den proceso y ta un revision di e structura di salarionan di docentenan en general.
E mesun compania cu a traha e functiehuis tambe a haci un bon sondeo di kico e tareanan di cada funcion ta den enseñansa y a defini e trabaonan, asina por determina si ta necesario pa sigui cu e mesun structura of adapta esaki.

Minister Hooyboer-Winklaar a bisa cu loke ta pasa cu Colegio EPI ta cu e unit managers ta wak nan mes como un tipo di manager of director, y ta haya cu nan mester haya un toelage di 25% riba nan salario mescos cu directornan y cabesantenan di scol ta ricibi.
Sinembargo, esaki no ta cuadra cu loke ta un derecho di personanan cu ta cay bao di un directie di scol; e no ta cuadra cu locual ley ta prescribi y tampoco cu e maneho di DRH (Departamento di Recurso Humano), el a subraya.

E mandatario a remarca cu a bin cu e compensacion di 2.5% na luga di loke e unit managernan ta exigi; y esaki ta traduci den un suma cu ta sali 100 mil florin; e ta den proceso di "afhandeling" pa por wordo reparti.

E aprobacion pa e suma aki a tuma luga y na augustus e unit managers lo mester cuminsa ricibi e toelage.
Loke a keda finalisa ta cumpli cu ley y cu e consehonan ricibi, y Minister Hooyboer-Winklaar a bisa enfaticamente cu e no lo bin bek rib'e tema aki.
El a agrega cu aunke e unit managers ta purbando di pone presion, trabaonan ta andando y mester warda pa e raportnan y tur cos tin cu cana su caminda prome cu tuma cualkier otro decision.

E no ta asina cu strobando e proceso pa aña escolar cuminsa nan lo por logra pa e mandatario cambia e decision mas tanten cu e raportnan final no ta cla.
El a splica cu absolutamente esaki no lo wordo haci, mirando cu tur cos mester cana pa medio di proceduranan y ta depende riba consehonan di expertonan.
Minister ta boga pa focus pa inversionnan pa e scol, e. o. pa compra di material p'e diferente unidad.
No lo bay yena vacaturanan sin un sondeo apropia, pasobra tur e decisionnan aki ta rekeri un planning y un budget, y mester bay na e forma mas eficiente.
E accion, cu ta perhudica studiantenan y otro docentenan den preparacion pa apertura di un aña escolar, ta pone un duda riba e seriedad y compromise cu e unit managers tin cu e scol, e docentenan y e studiantenan, segun Hooyboer-Winklaar.

E ta lamenta di wak e situacion yega na un punto asina, y ta pidi e unit managers pa no perhudica e studiantenan. El a agrega cu por sinta bek na mesa pa splica kico ta e realidad, y papia di solucionnan; si berdad tin "taakverzwaring" pasobra tin algun units cu ta falta unit managers, por papia di solucionnan, pero loke e managers a presenta no ta e solucion.

Minister Hooyboer-Winklaar a añadi cu e ta lamenta cu no tin boluntad pa sinta y bin cu solucion, y el a verwacht esaki di e personanan cu tin enseñansa y e hobennan nan miho interes na pecho.
El a reitera cu su ministerio ta sigui loke ley ta bisa y e consehonan cu ta drenta, y nada mas.
"E no ta mi placa, e no ta placa di e unit managers, ni di e scol of departamentonan concerni.
E ta placa di pueblo y tin proceduranan cu mester wordo sigui y mester cumpli cu loke ley ta prescribi", Minister Hooyboer-Winklaar a conclui bisando.

Relaciona cu construccion di rotonde

Ta desvia trafico temporalmente riba Seroe Tijshi

Durante periodo di 3 luna





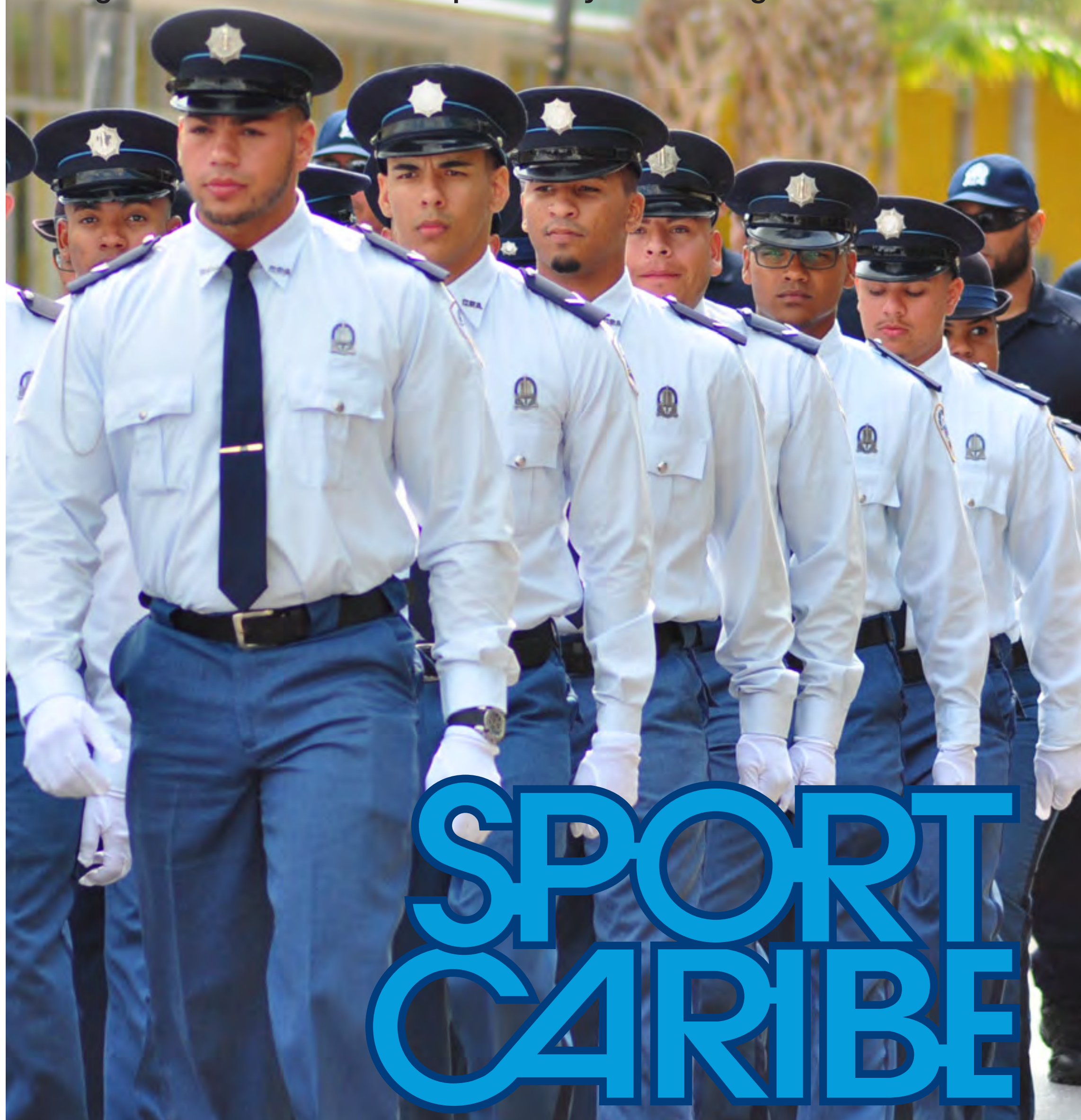




ENTRANTE dialuna dia 15 di augustus 2016 y cu un duracion di mas o menos 3 luna di tempo, lo sera un parti di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas na altura di Seroe di Tijshi, pa tur trafico y na ambos banda di caminda.
Cuerpo Policial Aruba, por medio di su departamento di "Verkeersplanologie en Onderzoek" ta informa cu a sera e caminda, pero lo tin borchinan di aviso y baricadanan di un distancia caba, den un esfuerso pa alerta automobilistanan di e cambio den trafico.

Tene cuenta cu lo desvia trafico for di ambos banda di caminda, pa temporalmente uza e caretera nobo construi na parti nort di e Green Corridor.
Ta importante pa automobilistanan reduci nan velocidad, durante e desviacion di trafico temporal aki.
E cambionan aki ta necesario den cuadro di construccion di e rotonde na altura di Seroe Tijshi na e parti zuid di e caminda principal cu ta comunica Oranjestad y San Nicolas.

Cuerpo Policial lo percura pa extra patruyahe den e prome dianan aki pa garantisa seguridad den trafico.





AWEMainta
#1 Online
Completetamenta
DIGITAL

Ricibi AWEMainta
tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na noticia@awemainta.com

Haya tur e edicion di
AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta